



EUROPÄISCHE ZENTRALBANK

5. Juli 2006

PRESSEMITTEILUNG

KONSOLIDIERTER AUSWEIS DES EUROSISTEMS ZUM 30. JUNI 2006

Positionen, die nicht mit geldpolitischen Operationen zusammenhängen

In der Woche zum 30. Juni 2006 entsprach der Rückgang um 3,9 Mrd EUR in **Gold und Goldforderungen** (Aktiva 1) hauptsächlich einer vierteljährlichen Neubewertung sowie der Veräußerung von Gold durch zwei Zentralbanken des Eurosystems (dieser Verkauf erfolgte in Übereinstimmung mit der Vereinbarung der Zentralbanken über Goldbestände vom 27. September 2004).

Die Nettoposition des Eurosystems in Fremdwährung (Aktiva 2 und 3 abzüglich Passiva 7, 8 und 9) verringerte sich um 6,7 Mrd EUR auf 153,3 Mrd EUR. Der Rückgang war vor allem auf die Auswirkungen der vierteljährlichen Neubewertung der Aktiva und Passiva zurückzuführen, während die von Zentralbanken des Eurosystems im Berichtszeitraum durchgeführten Kunden- und Portfoliotransaktionen zu einer Verringerung um 0,7 Mrd EUR führten.

Die Bestände des Eurosystems an marktgängigen **Wertpapieren in Euro von Ansässigen im Euro-Währungsgebiet** (Aktiva 7) sanken um 0,5 Mrd EUR auf 91,6 Mrd EUR, was sowohl auf Transaktionen als auch auf die vierteljährliche Neubewertung zurückzuführen war. Der **Banknotenumlauf** (Passiva 1) stieg um 4,9 Mrd EUR auf 580,1 Mrd EUR. Die **Einlagen von öffentlichen Haushalten** (Passiva 5.1) nahmen um 10,9 Mrd EUR auf 86,2 Mrd EUR zu.

Positionen im Zusammenhang mit geldpolitischen Operationen

Die Nettoforderungen des Eurosystems an Kreditinstitute (Aktiva 5 abzüglich Passiva 2.2, 2.3, 2.4, 2.5 und 4) erhöhten sich um 11,4 Mrd EUR auf 447,4 Mrd EUR. Am Mittwoch, dem 28. Juni 2006, wurde ein **Hauptrefinanzierungsgeschäft** in Höhe von 316 Mrd EUR fällig, und ein neues Geschäft in Höhe von 328,5 Mrd EUR wurde abgewickelt. Am Donnerstag, dem 29. Juni 2006, wurde ein **längerfristiges Refinanzierungsgeschäft** in Höhe von 40 Mrd EUR fällig, und ein neues Geschäft in Höhe von 40 Mrd EUR wurde abgewickelt.

Die Inanspruchnahme der **Spitzenrefinanzierungsfazilität** (Aktiva 5.5) belief sich auf 0,1 Mrd EUR (gegenüber praktisch null in der Vorwoche). Die Inanspruchnahme der **Einlagefazilität** (Passiva 2.2) betrug 1,2 Mrd EUR (ebenfalls gegenüber praktisch null in der Vorwoche).

Einlagen der Kreditinstitute im Euro-Währungsgebiet auf Girokonten

Im Ergebnis aller Transaktionen verringerten sich die **Einlagen** der Kreditinstitute **auf Girokonten** beim Eurosystem (Passiva 2.1) um 5,2 Mrd EUR auf 157,4 Mrd EUR.

Neubewertung der Aktiva und Passiva des Eurosystems zum Quartalsende

Gemäß den harmonisierten Rechnungslegungsgrundsätzen für das Eurosystem werden Gold, Devisen, Wertpapierbestände und Finanzinstrumente des Eurosystems zu jedem Quartalsende zu Marktkursen und -preisen bewertet. Die Nettoauswirkung der Neubewertung auf die einzelnen Ausweispositionen zum 30. Juni 2006 wird in der zusätzlichen Rubrik **„Veränderungen zur Vorwoche aufgrund von Neubewertungen“** ausgewiesen. Im Folgenden sind der Goldpreis und die wichtigsten Wechselkurse, die für die Neubewertung der einzelnen Positionen verwendet wurden, aufgeführt:

Gold: EUR 472,272 je Unze Feingold

USD: 1,2713 je EUR

JPY: 145,75 je EUR

Sonderziehungsrechte: EUR 1,1638 je SZR

Europäische Zentralbank

Direktion Kommunikation, Abteilung Presse und Information

Kaiserstraße 29, D-60311 Frankfurt am Main

Tel.: +49 69 1344 8304, Fax: +49 69 1344 7404

Internet: <http://www.ecb.int>

Nachdruck nur mit Quellenangabe gestattet.

Konsolidierter Ausweis des Eurosystems zum 30. Juni 2006

| Aktiva (in Millionen EUR) | Stand | Veränderungen zur Vorwoche aufgrund von | | Passiva (in Millionen EUR) | Stand | Veränderungen zur Vorwoche aufgrund von | |
|--|------------------|---|------------------|--|------------------|---|------------------|
| | | i) Transaktionen | ii) Neubewertung | | | i) Transaktionen | ii) Neubewertung |
| | | | | | | | |
| | | | i) ii) | | | i) ii) | |
| 1 Gold und Goldforderungen | 175.541 | -63 | -3.818 | 1 Banknotenumlauf | 580.132 | 4.947 | 0 |
| 2 Forderungen in Fremdwährung an Ansässige außerhalb des Euro-Währungsgebiets | 142.060 | -1.928 | -5.672 | 2 Verbindlichkeiten in Euro aus geldpolitischen Operationen gegenüber Kreditinstituten im Euro-Währungsgebiet | 158.523 | -4.033 | 0 |
| 2.1 Forderungen an den IWF | 12.901 | -831 | -336 | 2.1 Einlagen auf Girokonten (einschließlich Mindestreserveguthaben) | 157.350 | -5.150 | 0 |
| 2.2 Guthaben bei Banken, Wertpapieranlagen, Auslandskredite und sonstige Auslandsaktiva | 129.159 | -1.097 | -5.336 | 2.2 Einlagefazilität | 1.164 | 1.117 | 0 |
| 3 Forderungen in Fremdwährung an Ansässige im Euro-Währungsgebiet | 25.727 | 319 | -818 | 2.3 Termineinlagen | 0 | 0 | 0 |
| 4 Forderungen in Euro an Ansässige außerhalb des Euro-Währungsgebiets | 13.526 | 225 | -13 | 2.4 Feinsteuerungsoperationen in Form von befristeten Transaktionen | 0 | 0 | 0 |
| 4.1 Guthaben bei Banken, Wertpapieranlagen und Kredite | 13.526 | 225 | -13 | 2.5 Verbindlichkeiten aus Margenausgleich | 9 | 0 | 0 |
| 4.2 Forderungen aus der Kreditfazilität im Rahmen des WKM II | 0 | 0 | 0 | 3 Sonstige Verbindlichkeiten in Euro gegenüber Kreditinstituten im Euro-Währungsgebiet | 89 | 0 | 0 |
| 5 Forderungen in Euro aus geldpolitischen Operationen an Kreditinstitute im Euro-Währungsgebiet | 448.556 | 12.556 | 0 | 4 Verbindlichkeiten aus der Begebung von Schuldverschreibungen | 0 | 0 | 0 |
| 5.1 Hauptrefinanzierungsgeschäfte | 328.500 | 12.501 | 0 | 5 Verbindlichkeiten in Euro gegenüber sonstigen Ansässigen im Euro-Währungsgebiet | 94.027 | 10.675 | 0 |
| 5.2 Längerfristige Refinanzierungsgeschäfte | 120.000 | -1 | 0 | 5.1 Einlagen von öffentlichen Haushalten | 86.176 | 10.912 | 0 |
| 5.3 Feinsteuerungsoperationen in Form von befristeten Transaktionen | 0 | 0 | 0 | 5.2 Sonstige Verbindlichkeiten | 7.851 | -237 | 0 |
| 5.4 Strukturelle Operationen in Form von befristeten Transaktionen | 0 | 0 | 0 | 6 Verbindlichkeiten in Euro gegenüber Ansässigen außerhalb des Euro-Währungsgebiets | 14.548 | 30 | 0 |
| 5.5 Spitzenrefinanzierungsfazilität | 55 | 55 | 0 | 7 Verbindlichkeiten in Fremdwährung gegenüber Ansässigen im Euro-Währungsgebiet | 119 | 1 | -9 |
| 5.6 Forderungen aus Margenausgleich | 1 | 1 | 0 | 8 Verbindlichkeiten in Fremdwährung gegenüber Ansässigen außerhalb des Euro-Währungsgebiets | 8.706 | -930 | -365 |
| 6 Sonstige Forderungen in Euro an Kreditinstitute im Euro-Währungsgebiet | 6.112 | 62 | 0 | 8.1 Einlagen, Guthaben und sonstige Verbindlichkeiten | 8.706 | -930 | -365 |
| 7 Wertpapiere in Euro von Ansässigen im Euro-Währungsgebiet | 91.607 | -230 | -310 | 8.2 Verbindlichkeiten aus der Kreditfazilität im Rahmen des WKM II | 0 | 0 | 0 |
| 8 Forderungen in Euro an öffentliche Haushalte | 40.048 | -477 | -26 | 9 Ausgleichsposten für vom IWF zugeteilte Sonderziehungsrechte | 5.692 | 0 | -133 |
| 9 Sonstige Aktiva | 169.593 | -944 | 1.389 | 10 Sonstige Passiva | 66.168 | -1.175 | 1.693 |
| | | | | 11 Ausgleichsposten aus Neubewertung | 121.984 | 0 | -10.453 |
| | | | | 12 Kapital und Rücklagen | 62.782 | 4 | 0 |
| Aktiva insgesamt | 1.112.770 | 9.519 | -9.267 | Passiva insgesamt | 1.112.770 | 9.519 | -9.267 |

Konsolidierter Ausweis des Eurosystems zum 30. Juni 2006

Differenzen in den Summen durch Runden der Zahlen.

Differenzen in den Summen durch Runden der Zahlen.